

Colby Quarterly

Volume 9 Issue 5 *March*

Article 8

March 1971

A Calendar of Thomas Hardy Correspondence

Richard Cary

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.colby.edu/cq

Recommended Citation

Colby Library Quarterly, series 9, no.5, March 1971, p.280-295

This Article is brought to you for free and open access by Digital Commons @ Colby. It has been accepted for inclusion in Colby Quarterly by an authorized editor of Digital Commons @ Colby.

280

Colby Library Quarterly

A CALENDAR OF THOMAS HARDY CORRESPONDENCE

By RICHARD CARY

THE HARDY COLLECTION of books, manuscripts, letters, and memorabilia in Colby College Library has been the cynosure of scholars, American and international, since the early thirties. Offshoot of Carl J. Weber's interest in the frosty determinist, the Collection has continued to grow over the decades and to attract a substantial flow of queries from biographers, bibliographers, bibliophiles, harried assistant professors with unfinished essays, and imminent doctors of philosophy. Most frequently they have importuned a "complete list" of one or another category of these materials, or, more ambitiously, of the entire Collection. In the first years Weber attempted to satisfy the demand by turning out some helpful inventories. However, the dilation of items, accelerating geometrically, made it virtually impossible to keep any listing current.

The problem still exists, if anything, in exacerbated form. Inquiries have been met on an individual basis, with pleas for greater specificity in the expansive cases. Persistently, the largest volume of questions received has been in the area of Thomas Hardy's correspondence. In view of this fact — and despite the glowering factor of instant obsolescence — it has been decided to print herewith a docket of our present holdings in letters *by*, *to* and *about* Hardy. The total is rising five hundred (463) and constantly expanding. We trust that the descriptive briefs will be of sufficient illumination to determine further need for particularities. Colby, as always, stands ready to assist in any bona fide quest.

LETTERS BY THOMAS HARDY

PUBLISHED IN The Letters of Thomas Hardy, 1954 (Page numbers indicated within parentheses.)

Abbey, Edwin Austin February 21, 1883; lp. (24)

Allhusen, Dorothy Stanley October 9, 1896; 2p. (46)

281

Barnett, H. Walter October 26, 1909; 2p. (78) Barrie, James M. December 1, 1911; 2p. (91) February 3, 1912; 2p. (92) June 3, 1913; 1p. (96) June 23, 1917; 2p. (103-104) April 10, 1919; 2p. (104-105) June 17, 1922; 1p. (109) December 19, 1924; 2p. (111-112) November 26, 1925; 1p. (115) Benson, Arthur Christopher July 30, 1892; 2p. (34-35) April 1, 1902; 1p. (60) April 2, 1925; 1p. (112) Bright, R. Golding September 5, 1907; 2p. (70) September 23, 1907; 3p. (71) March 18, 1909; 1p. (76) January 30, 1910; 1p. (82) June 4, 1911; 1p. (87) December 7, 1911; 1p. (91) November 25, 1913; 1p. (96) November 18, 1925; 1p. (114) November 20, 1925; 1p. (114) December 1, 1925; 1p. (115) Broadley, Alexander M. December 18, 1908; 1p. (75) December 23, 1908; 1p. (76) November 25, 1909; 2p. (79-80) Charrington, Charles October 8, 1900; 1p. (59) October 28, 1900; 1p. (59) Cockerell, Sydney C. August 28, 1914; 6p. (98-100) Colles, William Morris January 15, 1893; 1p. (35)

May 16, 1893; 2p. (36) May 21, 1896; 1p. (45) July 9, 1897; 1p. (51) Cooke, Clement Kinlock April 29, 1893; 1p. (36) Curzon, George June 5, 1910; 2p. (84) Drinkwater, Albert Edwin November 10, 1914; 1p. (101) November 22, 1914; 1p. (101-102) November 30, 1914; 1p. (102) June 12, 1915; 1p. (103) December 6, 1919; 1p. (105-106) Dunn, James Nicol February 2, 1905; 2p. (65) Edgecumbe, Pearce August 8, 1890; 1p. (32) Ellis, Stewart Marsh May 4, 1913; 1p. (95) Foster, Joshua James September 1, 1889; 4p. (30-31) December 5, 1889; 2p. (31) Gosse, Edmund January 23, 1906; 2p. (66) January 2, 1907; 1p. (68) June 10, 1912; 1p. (93) Hadden, Mrs. Charles F. October 18, 1896; 2p. (46-47) Harper & Brothers February 17, 1878; 1p. (21) Harrison, Frederic June 3, 1912; 1p. (93) Holt, Henry February 11, 1875; 1p. (18) February 4, 1876; 1p. (19-20)

Lane, John June 9, 1920; 1p. (107) Langbridge, Frederick April 23, 1906; 2p. (67) Lemperly, Paul June 22, 1903; 1p. (62-63) January 3, 1910; 1p. (82) July 6, 1914; 1p. (97) Macmillan & Company August 16, 1902; 1p. (61) Martin, H. A. March 31, 1911; 2p. (86-87) October 7, 1911; 2p. (89) October 29, 1911; 1p. (90) Monro, Harold E. January 17, 1923; 1p. (109-110) January 24, 1923; 1p. (110) February 22, 1923; 1p. (110) Noel, Roden B. W. June 3, 1892; 3p. (33-34) North American Review Company November 21, 1903; 1p. (63) Oliver, John February 6, 1911; 1p. (85-86) Owen, Rebekah February 15, 1897; 1p. (48) March 16, 1897; 3p. (49) September 20, 1898; 2p. (52) October 13, 1898; 1p. (52) February 14, 1899; 4p. (55) June 5, 1900; 3p. (57-58) November 9, 1900; 1p. (60) February 20, 1904; 2p. (64) November 28, 1904; 1p. (65) December 6, 1907; 3p. (73-74)

Owen, Rebekah & Catherine December 18, 1912; 1p. (94) Peirce, Walter August 9, 1909; 1p. (77) Pentin, Herbert October 19, 1907; 2p. (72) Richards, Grant November 1, 1898; 1p. (53) Rideing, William Henry July 2, 1893; 2p. (38) Sherren, Wilkinson December 21, 1902; 1p. (62) Shorter, Clement King September 23, 1893; 1p. (39) December 1, 1899; 1p. (56) October 2, 1906; 1p. (67) August 12, 1918; 1p. (104) Squire, John C. May 18, 1921; 2p. (108) September 29, 1925; 1p. (113-114) August 6, 1927; 1p. (116) Stoker, Bram July 1, 1907; 2p. (69-70) Taylor, Edith September 24, 1911; 1p. (88) Thomson, Winifred Hope June 3, 1895; 2p. (40) July 1, 1895; 3p. (41) August 17, 1895; 4p. (42) January 22, 1896; 3p. (42-43) January 26, 1896; 2p. (43) April 25, 1896; 2p. (44) June 12, 1897; 4p. (50) February 3, 1899; 2p. (54) June 15, 1900; 1p. (58) August 13, 1910; 2p, (85)

285

Tinsley, William January 15, 1873, 1p. (16) Ward & Downey October 25, 1884; 1p. (25) August 16, 1885; 1p. (26) January 16, 1889; 1p. (27) January 20, 1889; 2p. (27) January 22, 1889; 1p. (28) Watkins, William February 20, 1907; 1p. (68-69) October 8, 1909; 1p. (78) Watt, Alexander P. August 1, 1879; 2p. (22-23) PUBLISHED IN Colby Library Quarterly (Volume and page numbers indicated within parentheses.) Bartelot, Richard Grosvenor December 15, 1912; 1p. (IV, 135) December 31, 1913; 1p. (IV, 135) Duneka, Francis A. October 9, 1913; 1p. (IV, 115) Filleul, L. E. V. July 18, 1904; 3p. (IV, 102) Harper & Brothers August 24, 1913; 1p. (IV, 114) Higbee, Frank D. October 3, 1900; 1p. (IV 110-111) Holt, Henry March 18, 1876; 2p. (IV, 109) Jerrold, Walter July 27, 1906; 1p. (IV, 112) Lemperly, Paul January 31, 1893; 1p. (IV, 110) Maxwell, Gerald January 1, 1912; 2p. (IV, 113-114)

Morley, John June 25, 1883; 3p. (IV, 85)
Pentin, Herbert February 23, 1905; 3p. (III, 264) November 15, 1909; 2p. (IV, 70)
Shorter, Clement King n.d.; 1p. (IV, 70-71) November 2, 1903; 2p. (IV, 111) July 11, 1909; 1p. (IV, 112)
Smith, Miss June 26, 1892; 2p. (IV, 69-70)
Symons, Arthur

September 13, 1914; 2p. (IV, 115-116) Udal, John Symonds

December 5, 1915; 3p. (IV, 116-117)

Warren, T. Herbert October 24, 1909; 1p. (IV, 113)

UNPUBLISHED

Bowen, Henry C.

November 26, 1885; Max Gate, Dorchester, 4p. Proposes serial publication in the *Independent* of his forthcoming novel of which the moral tone will be "unexceptional."

Cockerell, Sydney C.

June 22, 1912; Max Gate, Dorchester, 2p. Invites Cockerell to visit him after he returns from trip to London; inquires about a Psalter supposedly named after a local place.

Colles, W. Morris

October 25, 1896; Dorchester, 1p. Acknowledges receipt of a letter, which will be noted.

Hale, William Bayard

May 19, 1908; The Athenaeum, London, 1p. Is much gratified by Hale's remarks upon *The Dynasts;* will be pleased to see him any afternoon in Dorchester.

Hunter, Colin

June 17, 1893; 70 Hamilton Terrace, N.W., London, 1p.

Encloses check toward the erection of a stone in memory of James Ripley Osgood.

- Hutchinson & Company
 - September 2, 1907; Max Gate, Dorchester, 3p. Returns Maximilian Lenz's *Napoleon*, sorry that he has not the time to write an introductory note; thinks the author exaggerates Napoleon's profundity as a thinker, and throws no new light on his character.
- Lane, John
 - July 24, 1913; Max Gate, 1p. Suggests collection of materials for a book on Alfred Stevens be made before he passes out of memory.
 - July 27, 1913; Max Gate, Dorchester, 1p. Names Alderman Curtis as the man who knows most about the sculptor of Blandford.
- Lea, Hermann
 - January 21, 1911; Max Gate, 1p. Thanks Lea for a volume of poems by "Owen Haydn"; forgets precisely when the author called on him.
- Masefield, John
 - April 5, 1923; Max Gate, Dorchester, 1p. Regarding the effect of the Pocket Edition on the sales of the Collected Edition of *Poems*.
 - January 9, 1926; Max Gate, 1p. Returns a check (evidently); says he won't take it, but will make a stern demand when Masefield is making a fortune out of a TH play.
- Metcalf, Lorettus Sutton
 - September 30, 1887; Max Gate, Dorchester, 3p. Does not have the time to contribute an article on "The Profitable Reading of Fiction" to *The Forum*.
- Reid, Thomas Wemyss
 - February 4, 1891; Max Gate, Dorchester, 3p. Happy to have been mentioned in Reid's life of Lord Houghton, a man TH "liked so well."

Society for the Protection of Ancient Buildings

February 18, 1919; Max Gate, Dorchester, 1p. Agrees that a memorial be addressed to the Foreign Secretary on preventing injury to St. Sophia in Constantinople by the kind of "restoration" practiced in Western churches.

Superintendent of Dorchester Police

August 9, 1910; Max Gate, Dorchester, 2p. Some boys have been caught stealing apples on his premises; asks the Superintendent to look into the matter but does not wish the boys to be punished beyond a caution by the mayor from the bench.

Symons, Arthur

June 6, 1906; Savile Club, 107 Piccadilly W, 3p. Makes arrangements for dinner with Symons at the Club, with theatre to follow; saw *Othello* yesterday.

Unidentified Correspondents

December 22, 1882; Wimborne, 1p. Sends thanks after returning a copy of Pennie's *Life of a Genius;* believes the author chiefly himself to blame for the vicissitudes of his life.

October 19, 1885; Max Gate, December, 1p. Sends his AUTograph; requests her PHOTograph.

Warrender, Miss

June 13, 1891; Athenaeum Club, Pall Mall S.W., 1p. Will call on her next Wednesday with pleasure.

Watts-Dunton, Theodore

September 3, 1911; Max Gate, Dorchester, 1p. Notes suggestion in this week's *Sphere* that Watts-Dunton write his reminiscences; TH has not called on him this year because he took no flat in London.

LETTERS TO THOMAS HARDY

Harper & Brothers

October 10, 1899; n.p. Concerns non-receipt by TH of royalty account due July 1st; appreciates promise of volume of short stories for issue next spring. (This is an unsigned carbon typescript, with holograph note at head: "Only a proposed letter — never sent.")

Lane, Edgar A.

June 2, 1925; Oakhurst, Dorchester. Sends copy of "Fight the Good Fight," words by J. S. B. Monsell, music by Edgar A. Lane, with best wishes for TH's birthday.

March 10, 1896; London. Specifies offer he is empowered

Nethersole, Louis F.

to make on D. Frohman's behalf in respect to the American rights on *Tess*.

Poulaille, Henry

August 13, 1925; Paris. Is sending copies of his next book, *Ames Neuves*; hopes TH will read it and discover how much Poulaille has been influenced by him.

LETTERS ABOUT THOMAS HARDY

Allingham, Helen Paterson (1) to Joseph Swain.

September 22, 1876; London. Asks for three missing proofs of *Far From the Madding Crowd*, and would appreciate any initials also.

Bennett, Arnold (1) to Editor, The Daily Express.

January 16, 1928; n.p. Complains about the thoughtless and inadequate arrangements for the funeral service of TH in Westminster Abbey; regrets that not a single member of the Royal Family was personally present.

Bliss, Howard (1) to Carroll A. Wilson.

September 25, 1931; London. Mrs. Hardy surprised to learn that *The Dorset Farm Labourer* by TH exists in separate printed form; says the only manuscript she has differs considerably.

Blom, Eric Walter (16) to Carl J. Weber.

June 9, 1939-November 22, 1941; Edgbaston, Birmingham. Discusses musical settings of TH poems by Gerald Finzi, Robin Milford, Christopher LeFleming, Alfred M. Hale, and operatic scores by Frederic d'Erlanger, Rutland Boughton, Julian Gardiner.

Boissevain, Eugen Jan (3) to Carl J. Weber.

January 18, 1939-May 2, 1942; Austerlitz, New York. About Edna St. Vincent Millay's presentation copy of her *The King's Henchman* to TH, now in Colby College Library; she reads Hardy the poet, and has read all of Hardy the novelist.

Cockerell, Sydney C. (1) to Grace M. Martin.

August 14, 1946; Kew. Mrs. Hardy's life of TH largely dictated by him to her; he took some pains with the first volume but flagged over the second and Mrs. Hardy tidied it up after his death; TH's life actually humdrum, did not contain any romantic episodes.

Collins, Vere Henry (1) to Carl J. Weber.

September 13, 1943; London. Regarding his privately printed Note and Suppressed Passage, an addendum to his essay "The Love Poetry of Thomas Hardy," in Essays and Studies by Members of the English Association (XXVIII, 1942).

Cronin, Archibald Joseph (1) to Carl J. Weber.

January 3, 1942; Beverly Hills, California. He "simply cannot read Hardy" beyond a few pages of Jude the Obscure.

- Filleul, L. E. V. (1) to Mr. Riswell.
 - February 14, 1928; Sanford, Dorset. Wishes to sell a TH letter and play programmes of *Tess* and *The Mellstock Ghost* for the benefit of the County Hospital.
- Flower, Newman (1) to George H. Doran.
- August 30, 1927; London. Cannot get TH's autograph for Doran; TH has absolutely refused to sign books for anyone not a close personal friend.
- Hardy, Emma Lavinia (5) to Richard Grosvener Bartelot.
 - October 21, 1907-August 1, 1912; Max Gate, Dorchester. TH sends a Wessex novel as a wedding present; arrangements made for family meetings and outings.
- Hardy, Emma Lavinia (44) to Rebekah Owen.
- August 14, 1892-December 28, 1909; mostly from Max Gate, a few from London. She relays messages from TH, remarks on his movements, habits, poems, selfishness about his library books; TH displeased that the dramatization of *Tess* differs fundamentally from the story. This group of letters is self-centered, the references to TH fairly remote; their major importance lies in their revelation of Mrs. Hardy's attitudes toward TH, explicit and implied.
- Hardy, Florence Emily (1) to Philo C. Calhoun.
- December 26, 1923; Max Gate, Dorchester. Thanks for the cuttings about the performance of *A Desperate Remedy* in Covent Garden, 1922.
- Hardy, Florence Emily (1) to Stewart Marsh Ellis.
 - February 15, 1914; Max Gate, Dorchester. Sends her and TH's thanks; hopes they will continue to exchange visits.
- Hardy, Florence Emily (1) to Mitchell Kennerley.
- n.d., Max Gate, Dorchester. Two of the TH manuscripts about which he inquires were destroyed by TH, and she

does not intend selling the remaining two at present; TH has not profited from any, all have been sold for charitable purposes.

Hardy, Florence Emily (65) to Paul Lemperly.

- June 17, 1917-April 11, 1937; mostly from Max Gate, a few from London. This group of letters to a bibliophile is primarily concerned with TH first editions, privately printed pamphlets, and rare booklets. Beyond these details, Mrs. Hardy reports on TH's movements, physical condition, and thoughts, quoting him frequently. TH shows interest in the work of Bliss Carman and James Elroy Flecker, in reviews and sales of his books in the United States; expresses annoyance at profits made from his poems privately printed; displays fondness for sweets and resentment toward Ireland; objects vehemently to the publication of the Ernest Brennecke biography; approves auction of his manuscripts for the benefit of the Red Cross.
- Hardy, Florence Emily (107) to Rebekah Owen.
 - December 22, 1913-January 26, 1928; mostly from Max Gate, several from London. The second Mrs. Hardy is much more informative about TH's ailments, appointments, idiosyncrasies, and interests than was the first wife. She reports on past or prospective visits of John Masefield, Hermann Lea, Ellen Glasgow, Sydney Cockerell, Robert Graves, James M. Barrie, Florence Henniker; on TH's initial aversion to then absolute "pining" for motor drives; on his current publications in newspapers and magazines; on reviews of his books; on his horror and despondency over World War I; on his pleasure over visitors for tea but interdiction of overnight guests; on his intense practicality; on his self-seeking "women-friends"; on dramatizations of his works; on his utter refusal in the last years to autograph his books or answer letters.
- Hardy, Florence Emily (2) to Hester Pinney.
 - February 5, 12, 1932; Max Gate, Dorchester, and London. Answers to questions concerning TH's "In a Wood" and the song "If I forget" in *The Woodlanders*.
- Hardy, Florence Emily (2) to Carl J. Weber.
 - June 26, 1934; Max Gate, Dorchester. About TH's considerable love of Shakespeare.

May 6, 1937; Max Gate, Dorchester. Thanks for a copy of *Hardy at Colby*.

Hardy, Mary (2) to Rebekah Owen.

- September 3, 1914; Talbothays, Dorchester. TH deeply affected by the appalling march of events of the momentous and terrible war.
- May 24, 1915; Talbothays, Dorchester. TH and Mrs. Hardy visited yesterday and are going to London; TH's health will not permit a long visit there; he seems depressed about the war.
- Harker, W. E. (1) to Principal, Colby College.

November 23, 1951; Sussex, England. Sends a copy of his verse "apostrophe" to TH for the Colby collection.

Harker, W. E. (1) to Ernest C. Marriner.

December 31, 1951; Sussex, England. Says TH considered James M. Barrie a real "outstander."

- Harper & Brothers, London (1) to Harper & Brothers, New York.
 - September 20, 1899; London. Have asked TH for another book of short stories, which he has promised to deliver in time for spring publication; TH should be represented in the 100th volume of *Harper's Magazine*, and he has agreed to contribute a short story. (Carbon copy fragment, unsigned.)

Harte, Bret (1) to Nelly Goodrich.

- December 15, 1879; Crefeld, Germany. Does not yet despair of her liking TH; wishes he had another volume to send her.
- Holland, Clive (2) to Nixon Orwin Rush.
 - March 4, 1943; Buckinghamshire. Knew TH from 1894 to his death in 1928; frequently took cycle rides with TH for considerable distances when he was over 70; sends item for Colby collection.
 - June 15, 1944; Buckinghamshire. Sends photograph of TH in his library at Max Gate, and three scenes relevant to TH; says TH admitted to believing in ghosts.

Howes, C. (1) to Arthur Swann.

June 23, 1931; Leonards-on-Sea, England. As far as he can trace, there are only three copies of TH's *The Dorset Farm Labourer* in existence; they were saved when the stock was burnt at the printers, and the pamphlet never

293

got into circulation.

- Huhn, Bruno (4) to Carl J. Weber.
- June 18, 1943-January 9, 1944; Forest Hills, Long Island. Speaks of women known to TH: Lady Jeune, Lady Helen Stewart, Dorothy Allhusen; has a letter written by TH to "My dear Dorothy", sends the letter as a gift to the Colby collection.
- Lea, Hermann (1) to Rebekah & Catherine Owen.

May 17, 1914; Dorchester. Hears from his friend TH that they would like to see his birthplace; invites them to tea.

- Locker, Arthur (1) to Robert Barnes.
 - June 5, 1885; London. Asks Barnes not to mention in Dorchester that he has come for the purpose of illustrating *The Mayor of Casterbridge*, as the natives would be led to think that real personages were described in the book.

Loomis, Roger S. (1) to Carl J. Weber.

April 22, 1937; Columbia University, New York City. An account of his "memorable afternoon" visit with TH; never published because TH, recently exploited by a journalist, asked Loomis not to write up "our very informal conversation."

MacKay, Harper (1) to Mr. Smith.

- Januar 18, 1957; Hollywood, California. Sends copies of five TH poems he has set to music; is still fond of TH's poems and hopes to do more settings.
- Murray, Gilbert (1) to Cyril Clemens.
- January 22, 1951; Oxford, England. Hardly knew TH but was charmed by him one summer when they both happened to be staying on the coast near Cromer.
- Phelps, William Lyon (4) to Carl J. Weber.
 - May 7, 1934-April 17, 1935; New Haven, Connecticut. Has received a letter from Mrs. Hardy affirming that TH made all the selections for the *Golden Treasury* himself; notes about this volume, *The Woodlanders, Wessex Poems*, and Nevinson's *Essays in Freedom*; Vere Collins to the contrary, TH never did come to the United States.
- Pinney, Hester (1) to Carl J. Weber.
 - February 28, 1932; Somerset, England. TH was a delightful old man when she knew him, only three years before his death — kindly, modest, and hating anything that

294

Colby Library Quarterly

seemed like self-advertising; he talked of Tess as if she was one with whom he had a long acquaintance.

- October 4, 1931; New Haven, Connecticut. Was at Max Gate when Howard Bliss forwarded Wilson's copy of *The Dorset Farm Labourer;* TH glad it escaped the Brennecke book.
- October 24, 1935; New Haven, Connecticut. Sends a copy of rare TH pamphlet, *Some Romano-British Relics found at Max Gate, Dorchester*, now in the Colby collection.
- [Ritchie], Anne Thackeray (1) to Miss Paturson.
 - n.d.; London. Invitation to dine with TH and her at the Pall Mall Café in Regent Street.

Sanders, Ernest W. (3) to Carl J. Weber.

- September 27, 1951; Dorset. Sends a programme of Peter Tranchell's opera based on *The Mayor of Casterbridge* for the Colby collection; the projected filming of the book has fallen through.
- June 22, 1955; Dorset. Answers a number of specific queries; on Walter de la Mare's radio talk about TH; diagram of various small pictures over the fireplace in TH's study at Max Gate.
- August 12, 1956; Dorset. Tells of new gift to Dorset Museum of letters by TH, Barrie, and others, programmes of TH plays autographed by the author, original music, etc.

Shaw, George Bernard (1) to Carl J. Weber.

June 3, 1934; n.p. Has never written about TH because he has not read enough of his work to qualify him for a verdict.

Shorter, Clement King (13) to Paul Lemperly.

- February 21, 1916-May 20, 1925; London, Philadelphia, Washington, D. C. Mainly concerned with scarce and limited first editions and pamphlets by and about TH; has started Thomas J. Wise off as a TH collector; has a TH manuscript for sale entitled "An Omitted Chapter from *Tess of the D'Urbervilles";* has printed nothing of TH since "Domicilium."
- Shorter, Clement King (1) to Thomas J. Wise.
- November 11, 1914; London. Is sending two copies of TH's pamphlet, "Letters on the War."

Purdy, Richard L. (2) to Carroll A. Wilson.

Slater, F. W. (1) to John S. Phillips.

- September 16, 1899; London. Has written a letter from the London office of Harper's to the New York office regarding TH's royalty account due July 1st; asks immediate attention to the matter. (See Harper & Brothers to unidentified correspondent, above.)
- Sorenson, Morten (1) to Carl J. Weber.
 - January 31, 1955; Scarborough, Maine. Sends his English translation of the preface to the Icelandic translation of *Tess of the D'Urbervilles* for the Colby collection.
- Southcombe, H. W. (1) to Bertram C. A. Windle.
 - January 31, 1903; Somerset, England. Corrects several errors in the text of Windle's *The Wessex of Thomas Hardy*; encloses two photos.
- Tranchell, Peter A. (1) to Ernest A. Sanders.
 - September 26, 1951; Cambridge, England. Has had the vocal score of his opera, *The Mayor of Casterbridge*, privately printed, but merely for use during the production; the Hardy Estate has not encouraged the sale of these, so copies are not currently available to anyone.
- Vogt, Frieda (1) to Carl J. Weber.
 - June 28, 1934; Alfeld, Germany [in German]. The quotation by George Bernard Shaw on TH may be found with other memorial notices in the *Daily News* of January 12, 1928; interesting to read two such different opinions about TH in the same newspaper columns as those by Shaw and Alfred Noyes; assumes that TH is more frequently read in America than in Germany; difficult to obtain secondary literature about TH in Germany.
- Wise, Thomas J. (1) to Carl J. Weber.
 - July 15, 1934; Hampstead, England. Gives permission to photograph his Hardy-Shakespeare manuscript but not his TH letters, already used by Mrs. Hardy for her biography.
- Worthington, Greville (1) to Carroll A. Wilson.
 - September 16, 1927; London. Is sending a copy of Henry Glassford Bell's poem, "Mary Queen of Scots," of which only six copies have been "Reprinted for Thomas Hardy, O. M." by William Maxwell, Edinburgh, 1927 —" in appreciation of his warm reception when I visited him September 15, 1927."